



HEIDENHAIN

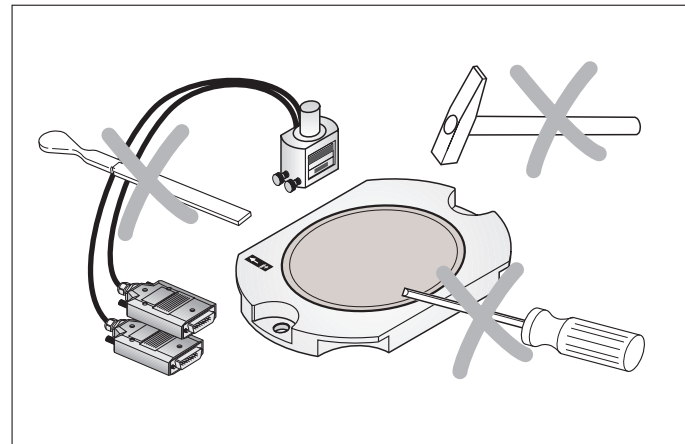
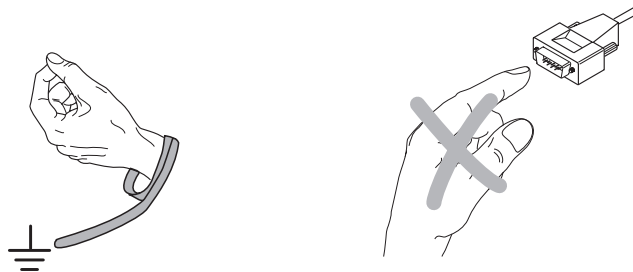
Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

KGM 181
KGM 182

3/2006

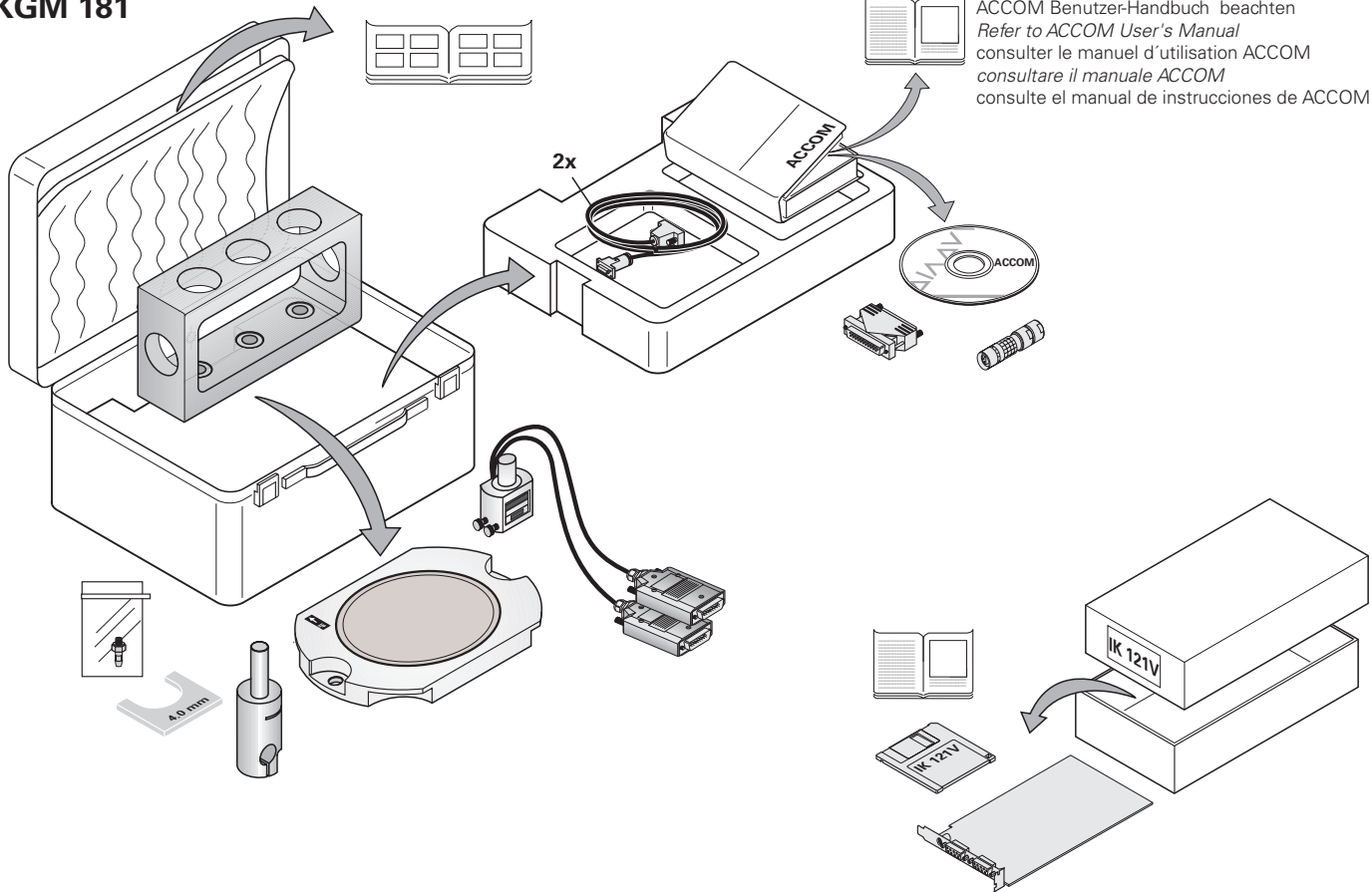


DIN EN 100 015 – 1
CECC 00015 – 1

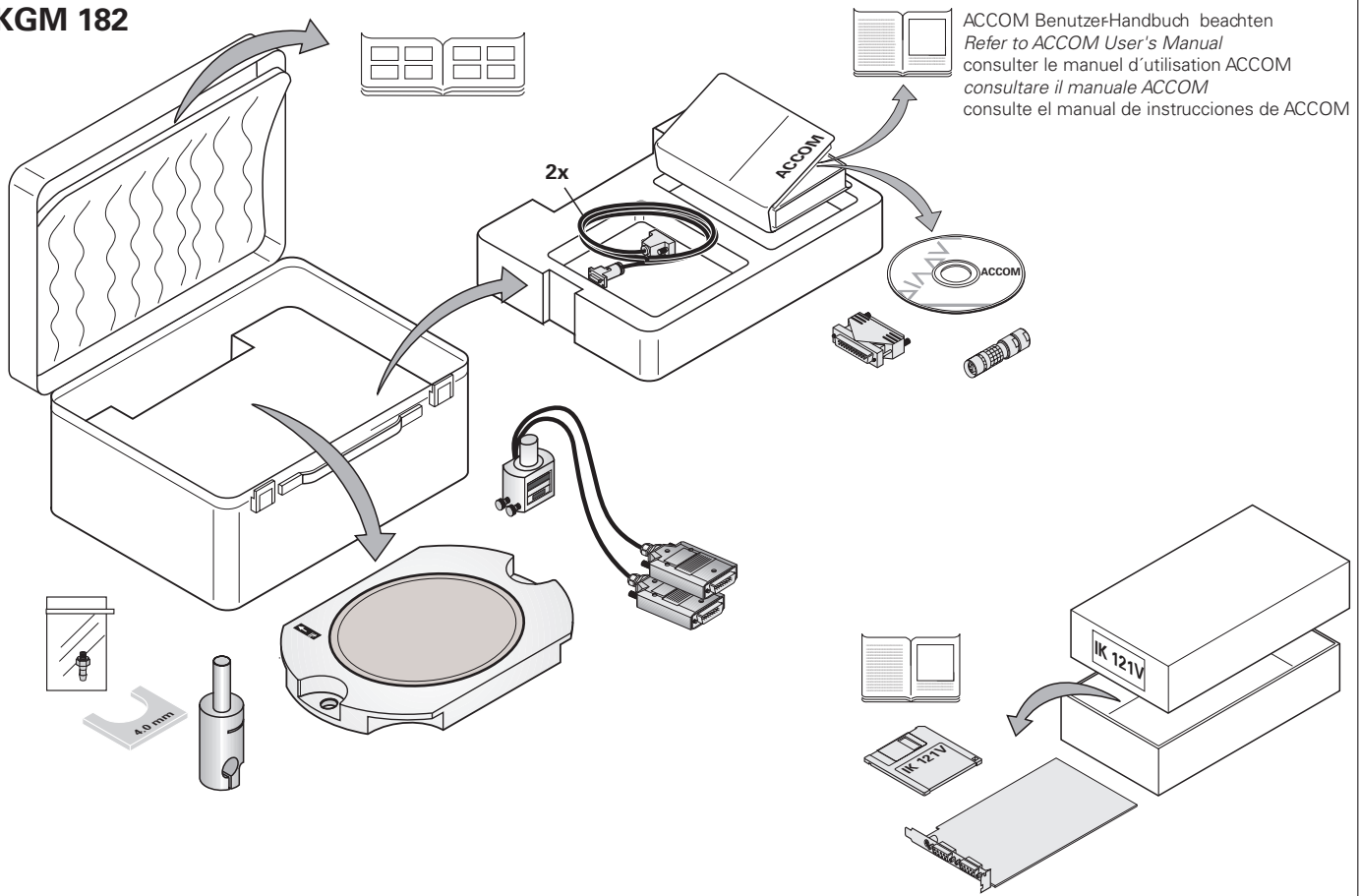


Maße in mm
Dimensions in mm
cotes en mm
dimensioni in mm
dimensiones en mm

KGM 181



KGM 182



ACCOM Benutzer-Handbuch beachten
Refer to ACCOM User's Manual
consulter le manuel d'utilisation ACCOM
consultare il manuale ACCOM
consulte el manual de instrucciones de ACCOM

2x

IK 12TV

IK 12TV

A 3 mm

Abmessungen · Dimensions · Dimensions · Dimensioni · Dimensiones

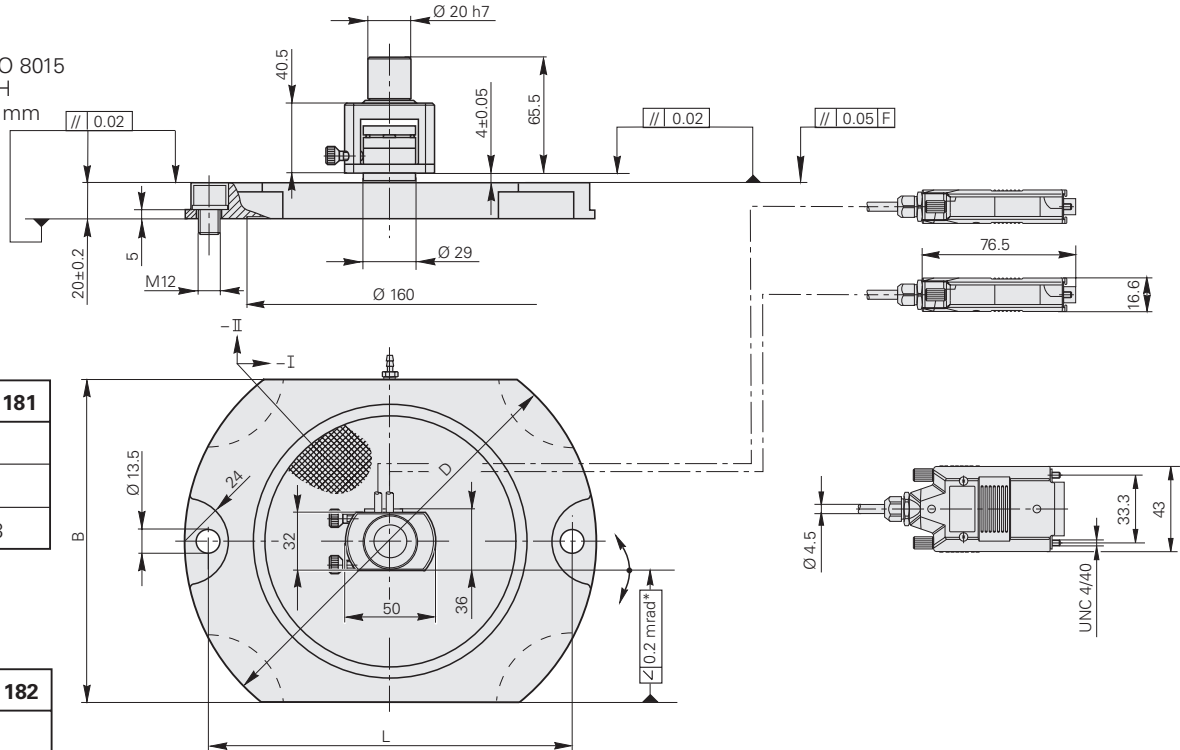
mm



Tolerancing ISO 8015

ISO 2768 - m H

< 6 mm: ±0.2 mm

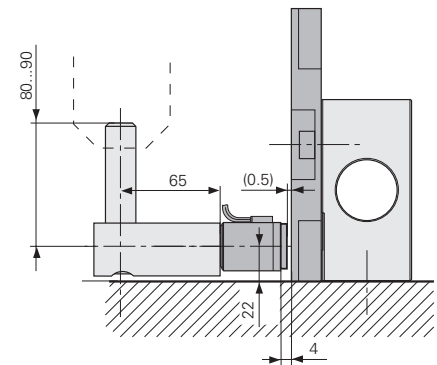
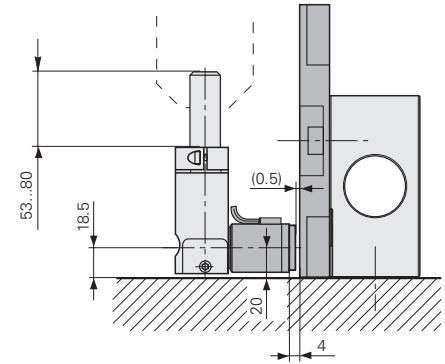
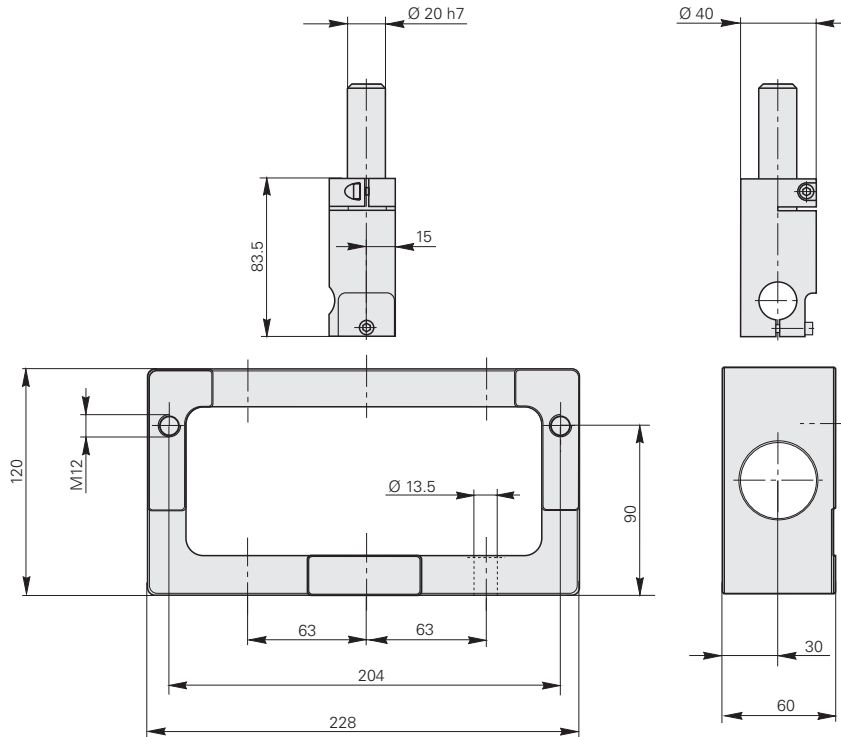


I, II = Messrichtungen
 Measuring directions
 sens de la mesure
 direzioni della misurazione
 direcciones de medición

* = max. Änderung bei Betrieb
 Max. change during operation
 modif. max. en fonctionnement
 variazione max. durante il funzionamento
 máx. cambio durante funcionamiento

F = Maschinenführung
 Machine guideway
 guidage de la machine
 guida della macchina
 guía de la máquina

KGM 181



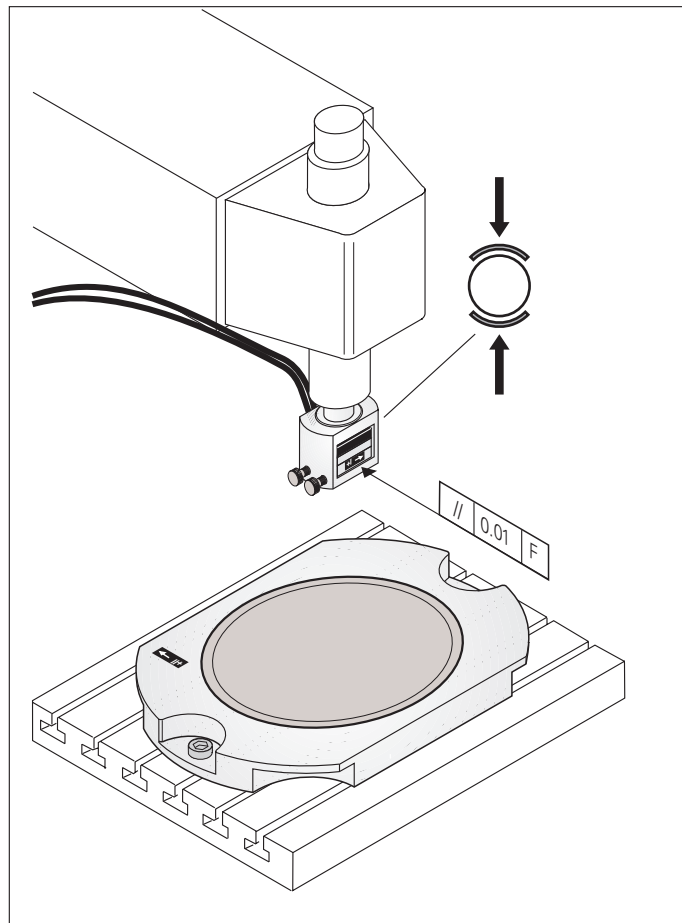
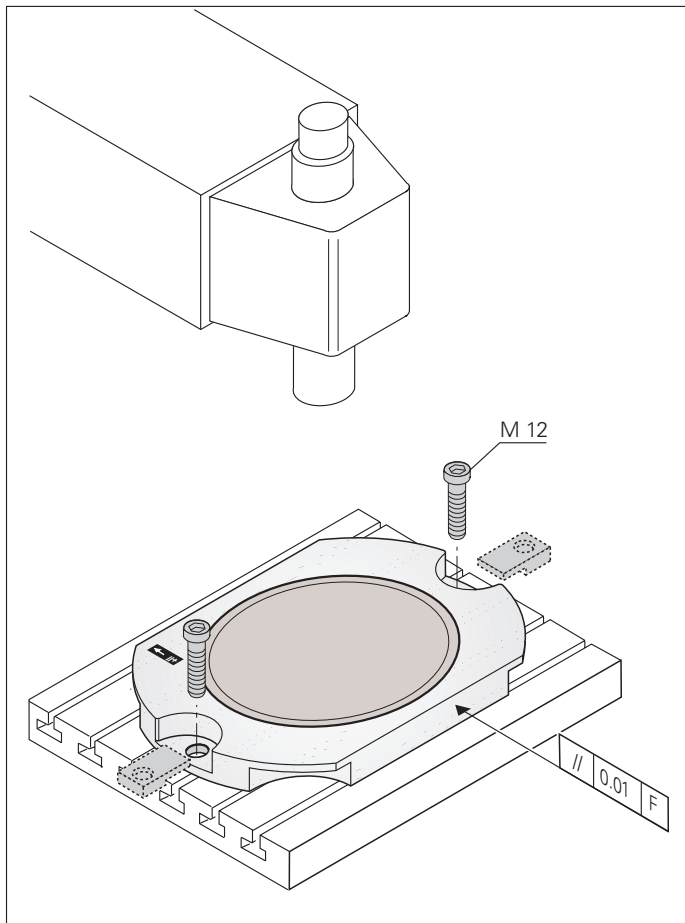
Montage
Anbautoleranzen

· Mounting
Mounting Tolerances

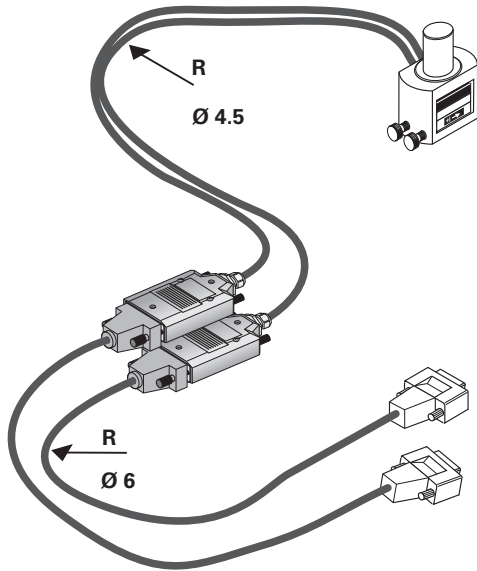
· Montage
Tolérances de montage

· Montaggio
Tolleranze di montaggio

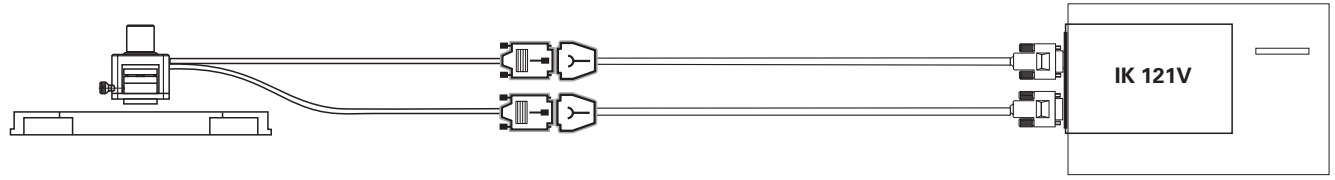
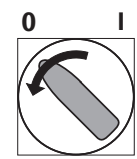
· Montaje
Tolerancias de montaje

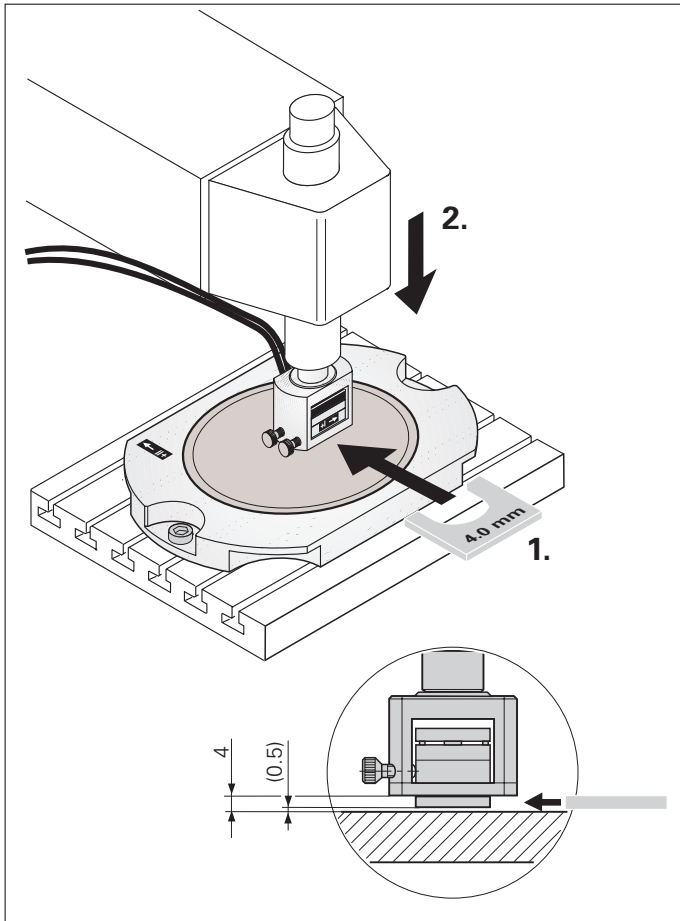


Kabelanschluss · Cable Connection · Câble de raccordement · Collegamento cavo · Conexión cable



Ø 4.5 mm	$R_1 \geq 10 \text{ mm}$	$R_2 \geq 50 \text{ mm}$
Ø 6 mm	$R_1 \geq 20 \text{ mm}$	$R_2 \geq 75 \text{ mm}$





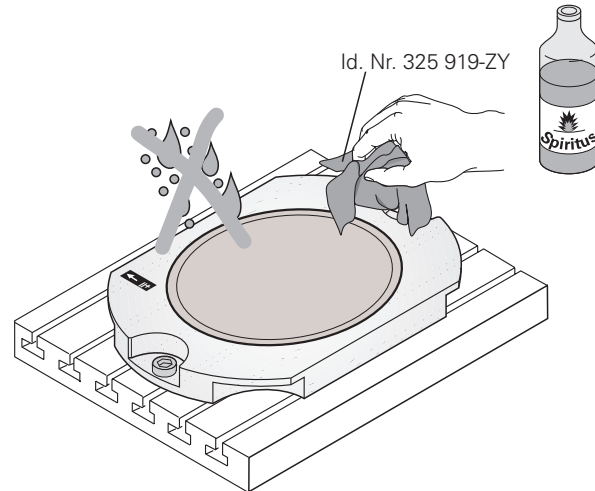
Abtastplatte bei Bedarf mit fusselfreiem Tuch und Spülmittel oder Spiritus reinigen

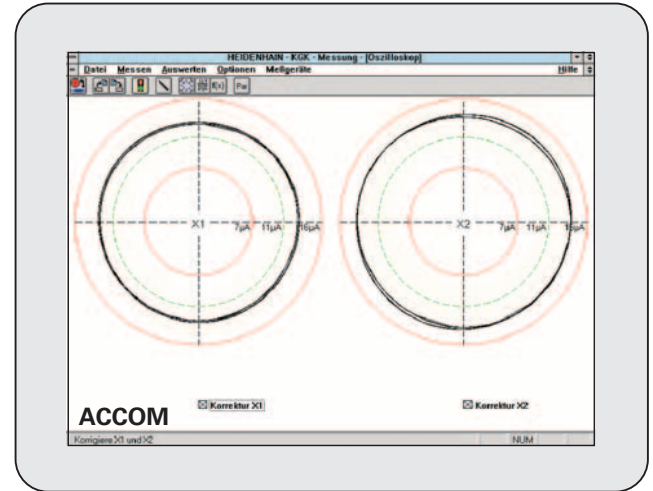
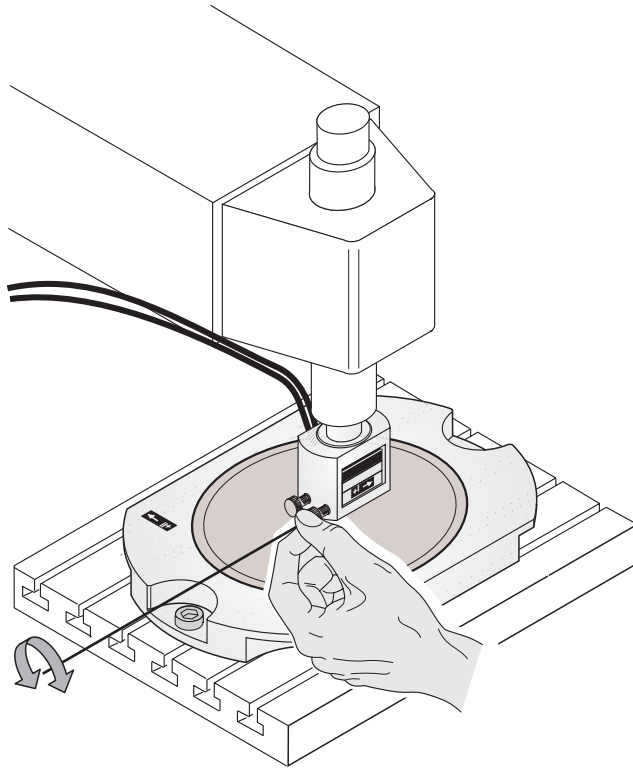
Clean the grid plate as needed using a lint-free cloth and dishwashing detergent or alcohol

nettoyer si nécessaire le réticule de balayage avec un chiffon non pelucheux et agent de rinçage ou de l'alcool

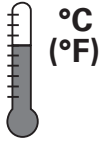
se necessario pulire con un panno che non lasci residui e spirito

en caso necesario limpiar la placa graduada con un paño sin pelusa y detergente o alcohol

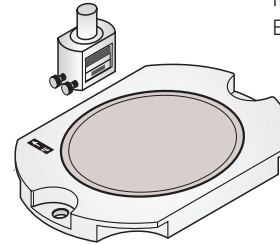
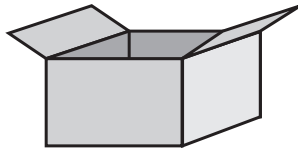




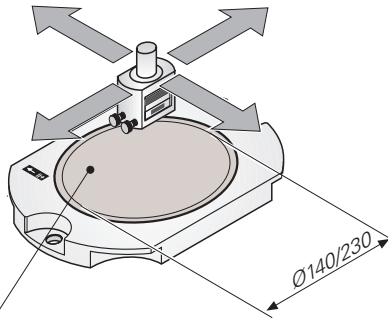
siehe ACCOM Benutzer-Handbuch
Refer to ACCOM User's Manual
cf. manuel d'utilisation ACCOM
vedi manuale ACCOM
véase manual instrucciones ACCOM

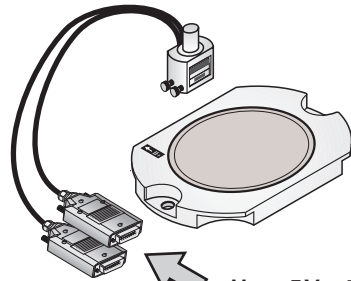


-20 ... 70 °C
(-4 ... 158 °F)



IP 00
IEC 529
EN 60 529

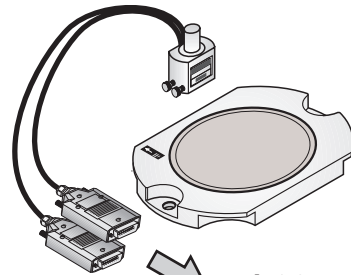




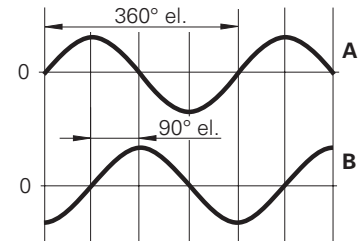
$U_P = 5V \pm 5\%$
(max. 100 mA)



EN 50 178/4.98; 5.2.9.5
IEC 364-4-41: 1992; 411 (PELV/SELV)
(siehe, see, voir, vedi, véase
HEIDENHAIN D 231 929)

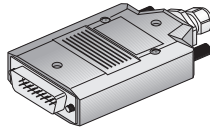
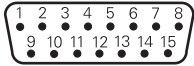


A: 0.6 ... 1.2 V_{SS}
B: 0.6 ... 1.2 V_{SS}

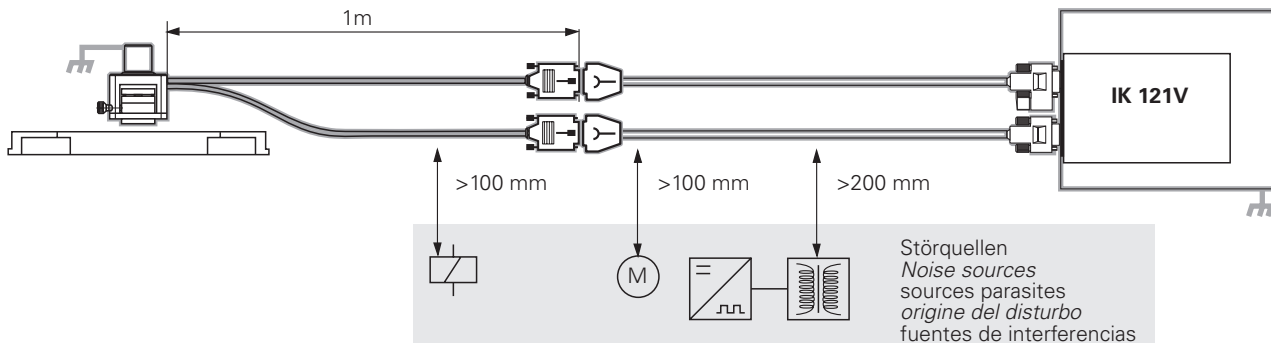


0 = 2.5 V \pm 0.5 V

Elektrischer Anschluss · Electrical Connection · Raccordement électrique · Collegamento elettrico · Conexión eléctrica



1	9	3	11	14	7	4	2	12	10	5,6, 8,15	13	/
A		B		R		5V U _P	0V U _N	5V Sensor	0V Sensor	/	/	/
+	-	+	-	+	-							
braun brown brun marrone marrón	grün green vert verde verde	grau gray gris grigio gris	rosa pink rose rosa rosa	rot red rouge rosso rojo	schwarz black noir nero negro	braun/grün brown/green brun/vert marrone/verde marrón/verde	weiß/grün white/green blanc/vert bianco/verde blanco/verde	blau blue bleu azzurro azul	weiß white blanc bianco blanco	/	violett violet violet viola violeta	gelb yellow jaune giallo amarillo



HEIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 (8669) 31-0

FAX +49 (8669) 5061

E-mail: info@heidenhain.de

Technical support FAX +49 (8669) 31-10 00

Measuring systems ☎ +49 (8669) 31-31 04

E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 (8669) 31-31 01

E-mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 (8669) 31-31 03

E-mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 (8669) 31-31 02

E-mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 (7 11) 952803-0

E-mail: service.hsf@heidenhain.de

www.heidenhain.de



Ve 00

332 477-92 · 1.5 · 3/2006 · S · Printed in Germany

Änderungen vorbehalten · *Subject to change without notice* · Sous réserve de modifications · *Con riserva di modifiche* · Sujeto a modificaciones

